

УТВЕРЖДАЮ

Ректор федерального государственного
бюджетного образовательного
учреждения высшего образования
«Липецкий государственный
педагогический университет
имени П.П. Семенова-Тян-Шанского»,
к.п.н., доцент, Н.В. Федина

«22» февраля 2024 г.



**ОТЗЫВ
ВЕДУЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ФГБОУ ВО «ЛИПЕЦКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ П.П. СЕМЕНОВА-ТЯН-ШАНСКОГО»
О ДИССЕРТАЦИИ ЧЕБОТАРЁВОЙ КСЕНИИ АЛЕКСАНДРОВНЫ
«ПРИМЕНЕНИЕ КОРПУСНОЙ ТЕХНОЛОГИИ
В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ПАРЕМИОЛОГИЧЕСКИМ ЕДИНИЦАМ
ШКОЛЬНИКОВ ПРОФИЛЬНЫХ КЛАССОВ»,
ПРЕДСТАВЛЕННОЙ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ
КАНДИДАТА ПЕДАГОГИЧЕСКИХ НАУК
ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ 5.8.2. ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ
И ВОСПИТАНИЯ (ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ, УРОВЕНЬ СРЕДНЕГО
ОБЩЕГО ОБРАЗОВАНИЯ) (ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ)**

Актуальность диссертационного исследования обусловлена востребованностью владения иностранным языком, зафиксированной в обновленном Федеральном государственном стандарте среднего общего образования. В нём подчеркивается необходимость владения иностранным языком как средством осуществления продуктивного общения в устной и письменной формах. Достижение данной цели требует применения инновационных технологий, способствующих формированию не только предметных, но и личностных результатов обучающихся. Одной из таких технологий является *корпусная технология*, основанная на использовании лингвометодического материала национальных лингвистических корпусов, который может стать содержательной основой обучения иностранному языку в классах гуманитарного профиля.

Особое место в процессе обучения иностранному языку школьников профильных классов отводится *национально-маркированной лексике*, овладение которой вызывает значительные трудности в силу её лингвокультурных особенностей, проявляющихся в строго детерминированном

социокультурном контексте. С учётом сказанного применение корпусной технологии представляется целесообразным, прежде всего в процессе обучения национально-маркированной лексике, важное место в которой отводится паремиологическим единицам.

Значимость представленного научного труда обусловлена существующим противоречием между острой потребностью в исследовании теоретических и технологических аспектов методики обучения паремиологическим единицам старших школьников на основе реализации корпусной технологии и недостаточной разработанностью основных теоретических положений и практических аспектов ее реализации на уровне среднего общего образования.

Указанные моменты свидетельствуют об актуальности исследования Ксении Александровны Чеботарёвой, проблема которого сформулирована следующим образом: Каковы теоретические и технологические аспекты реализации корпусной технологии в процессе обучения паремиологическим единицам школьников классов гуманитарного профиля?

Цель работы заключается в обосновании основных теоретических позиций и в детальном описании практических аспектов реализации корпусной технологии, обеспечивающей овладение школьниками-гуманитариями паремиологическими единицами как важнейшими средствами иноязычного общения, передающими его национально-культурную специфику.

Указанная цель обусловила выбор задач исследования, а именно:

- дать всестороннюю характеристику паремиологическим единицам как важнейшим средствам общения и обосновать значимость овладения ими в процессе обучения иностранному языку школьников профильных классов;
- раскрыть сущность и содержание понятия *корпусная технология*, а также её образовательные возможности применительно к обучению паремиологическим единицам школьников классов гуманитарного профиля;
- обосновать, разработать и опытно-экспериментальным путём проверить эффективность процесса обучения паремиологическим единицам школьников профильных классов на основе применения корпусной технологии;
- представить *этапы применения корпусной технологии*, направленной на обучение школьников классов гуманитарного профиля паремиологическим единицам как важнейшей составляющей иноязычного общения;
- определить организационно-методические условия, обеспечивающие эффективность процесса обучения школьников классов гуманитарного профиля паремиологическим единицам на основе корпусной технологии.

Научная новизна исследования заключается в выявлении лингвометодической ценности национальных лингвистических корпусов как источника овладения содержанием, формой и функцией паремиологических единиц в процессе обучения данным единицам как важнейшей составляющей иноязычного общения школьников классов гуманитарного профиля; в раскрытии сущности и содержания понятия *корпусная технология* применительно к обучению паремиологическим единицам как важнейшей составляющей иноязычного общения школьников классов гуманитарного профиля; в конкретизации основных этапов реализации корпусной технологии,

которая предполагает анализ лингвометодического материала национальных корпусов, с целью изучения, интерпретации и использования паремиологических единиц как средств обеспечения эффективной коммуникации на иностранном языке; в определении важнейших условий, обеспечивающих эффективность реализации корпусной технологии: 1) анализ и изучение лингвометодического материала национально-лингвистических корпусов с целью овладения значением и функциями паремиологических единиц в процессе их интерпретации в конкретном контексте; 2) применение системы заданий и опор, соотнесённых с соответствующими этапами разработанной технологии; 3) комплексное формирование коммуникативной и информационной компетенций; 4) интеграция дисциплины «Иностранный язык» с другими дисциплинами; 5) развитие автономности обучающегося в процессе работы с паремиологическими единицами, представленными в национальных лингвистических корпусах.

Теоретическая значимость исследования заключается в том, что осуществлён многоаспектный анализ лингвометодического материала и определена его технологическая целесообразность с точки зрения обучения паремиологическим единицам как важнейшей составляющей иноязычного общения в классах гуманитарного профиля; выявлены наиболее значимые подходы (социокультурный, межкультурный, системный, коммуникативно-когнитивный, проблемно-деятельностный и интегративный), определяющие эффективность реализации корпусной технологии, направленной на обучение паремиологическим единицам как важнейшей составляющей иноязычного общения школьников классов гуманитарного профиля; доказана эффективность их применения, а также эффективность принципов, положенных в основу корпусных технологий (коммуникативной направленности, социокультурной направленности, культурной рефлексии, речемыслительной активности, ситуативности, автономности, интегративности и др.); создана модель, являющаяся теоретическим обоснованием разработанной технологии и базирующаяся на анализе лингвометодического материала национальных лингвистических корпусов и на использовании данного материала с целью обучения паремиологическим единицам школьников в классах гуманитарного профиля.

Практическая значимость исследования состоит в том, что разработаны этапы технологии, положенной в основу процесса обучения школьников в классах гуманитарного профиля паремиологическим единицам как важнейшей составляющей иноязычного общения; создано соответствующее учебно-методическое обеспечение, включающее в себя систему заданий и опор, предполагающих применение корпусной технологии в процессе обучения старшеклассников гуманитарного профиля иноязычному общению; разработаны приёмы, обеспечивающие эффективность реализации корпусной технологии; создано учебно-методическое пособие для студентов, обучающихся по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), получившее название - «Применение корпусной

технологии в процессе обучения паремиологическим единицам школьников профильных классов» (на примере среднего общего образования).

Разработанная технология при соответствующей адаптации может быть использована на языковых факультетах при подготовке бакалавров по другим направлениям, а также в ходе повышения квалификации и переподготовки учителей иностранного языка и кадров для сферы перевода и переводоведения.

Личный вклад соискателя состоит в разработке теоретических и практических аспектов реализации корпусной технологии в процессе обучения иноязычному общению школьников классов гуманитарного профиля на основе применения паремиологических единиц; в подготовке и непосредственном проведении всех этапов педагогического эксперимента; во внедрении результатов исследования в практику преподавания в МБОУ «Гимназия №44», МБОУ «Гимназия №25», МБОУ «Лицей №21» г. Курска.

В первой главе «Основные теоретические предпосылки исследования проблемы применения корпусной технологии в процессе обучения школьников профильных классов паремиологическим единицам как важнейшей составляющей иноязычного общения» автором дается всесторонняя характеристика паремиологических единиц и обосновывается необходимость овладения ими школьниками профильных классов как важнейшей составляющей иноязычного общения; раскрываются сущность и содержание понятия *корпусная технология* и её образовательный потенциал для занятий по иностранному языку на уровне среднего общего образования; представлена модель обучения паремиологическим единицам школьников классов гуманитарного профиля, основанная на корпусной технологии.

Автор детально представляет мнения отечественных и зарубежных учёных, отражающие возможности и особенности реализации корпусной технологии, и приходит к выводу о целесообразности ее применения на уроках иностранного языка в процессе обучения паремиологическим единицам школьников классов гуманитарного профиля.

В исследовании особое место уделяется описанию соответствующей модели обучения, которая характеризуется полифункциональностью и направленностью на всестороннее развитие личности обучающихся посредством применения корпусной технологии. Все блоки модели составляют взаимосвязанную систему, подчинённую не только цели овладения школьниками профильных классов паремиологическими единицами как средством общения на основе корпусной технологии, но и цели формирования целостной и постоянно развивающейся личности.

Сильной стороной представленной модели обучения является её ориентация на междисциплинарную интеграцию и, как следствие – ярко выраженная метапредметность.

Во второй главе «Лингвометодические аспекты обучения школьников профильных классов паремиологическим единицам как важнейшей составляющей иноязычного общения на основе применения корпусной технологии» представлены технология, учебно-методическое обеспечение и раскрыты условия, направленные на эффективную реализацию процесса

обучения иноязычному общению школьников классов гуманитарного профиля на основе корпусной технологии.

В данной главе особое место отводится ведущим приёмам, обеспечивающим эффективность разработанной технологии обучения иноязычному общению на основе паремиологических единиц, среди которых автор выделяет следующие приёмы: приём интерпретации значения паремиологических единиц; приём смыслового развёртывания; аналитико-сопоставительный приём; приём дифференциации; приём генерализации (обобщения); приём категоризации; приём имитации; приём конкретизации; приём ролевого общения.

Реализация данных приёмов осуществляется на основе поэтапного выполнения видов заданий, соответствующих этапам разработанной технологии. В исследовании представлены: задания мотивационно-стимулирующей направленности; задания, обеспечивающие развитие общекультурного, социокультурного и лингвистического кругозора обучающихся; задания, направленные на отработку лексических и грамматических навыков в процессе овладения различными видами речевой деятельности; продуктивно-творческие задания; задания на рефлексию.

Выполнение указанных заданий осуществлялось в рамках изучения следующих тем: «Health care»; «Ecological problems»; «Family relationships»; «Psychological conflicts», «Political conflicts», «Arabic immigrants in Europe: military, social, cultural and human victims» и других. Важное место в предлагаемой системе заданий занимают задания, обеспечивающие коммуникативную направленность образовательного процесса.

Большое внимание в исследовании уделено описанию опытно-экспериментальной работы, в рамках которой была апробирована предложенная технология. Особого внимания заслуживает тематическое наполнение курса, построенного на реализации корпусной технологии и предназначенного для процесса обучения паремиологическим единицам школьников профильных классов. Для определения эффективности предложенной К.А. Чеботарёвой технологии были разработаны номенклатура критериев и показателей, а также соответствующий диагностический инструментарий, который представляется валидным для определения уровня сформированности соответствующих навыков и умений.

Статистическая обработка полученных экспериментальных данных осуществлялась на основе применения критерия Фишера. Выбор критерия можно считать правомерным, если учесть специфику осуществлённого исследования. Представленные в таблицах и диаграммах диссертации оценка и обобщение полученных результатов отличаются высокой степенью информативности и наглядности, что, бесспорно, свидетельствует о высоком качестве диссертационного исследования. Рецензируемая диссертация свидетельствует о самостоятельности автора, отличается логичностью построения, единством структуры и содержания, завершённостью и полнотой выводов. Результаты диссертационного исследования являются ценными как в теоретическом, так и в практическом отношении.

Достоверность результатов исследования обеспечивается: соответствием избранных методов исследования, спецификой его предмета; экспериментальной проверкой теоретических положений в ходе методического эксперимента, в котором приняли участие 202 старшеклассника; внедрением полученных результатов исследования в практику преподавания иностранного языка в классах гуманитарного профиля; адекватным применением методов количественной и качественной обработки полученных данных.

Давая положительную оценку диссертационной работы Ксении Александровны Чеботарёвой и отмечая новизну, теоретическую и практическую значимость исследования, необходимо остановиться на некоторых замечаниях и пожеланиях.

1. Автор указывает, что в качестве ведущих выступают социокультурный, межкультурный, коммуникативно-когнитивный, системный, проблемно-деятельностный и интегративный подходы, однако среди номенклатуры указанных подходов автору следовало бы выделить наиболее приоритетный, определяющий стратегию реализации предлагаемой технологии.

2. В исследовании предлагаются паремиологические единицы, которые должны служить содержательной основой обучения иноязычному общению школьников классов гуманитарного профиля на основе корпусной технологии. Однако критерии отбора данных единиц могли бы быть раскрыты более детализированно.

3. В автореферате на стр. 15-16 автором представлена модель обучения школьников профильных классов на основе применения корпусной технологии паремиологическим единицам, в которой особое место отводится разработанным опорам, обеспечивающим эффективность предлагаемой технологии. Какова специфика применения опор на каждом из этапов реализации представленной технологии?

4. В описании корпусной технологии автору следовало бы назвать возможные трудности, которые могут возникнуть в процессе применения данной технологии на уроках иностранного языка в классах гуманитарного профиля.

5. Реализация корпусной технологии представляется достаточно сложной и требует основательной предварительной подготовки к её применению на уроке иностранного языка. Как проводилась предварительная работа с обучающимися и учителями, обеспечившая эффективное использование данной технологии?

Заданные вопросы и высказанные замечания носят дискуссионный характер и не снижают ценности исследования К.А. Чеботарёвой, отличающегося своей научной новизной, теоретической и практической значимостью. Очевидно, что автор кандидатской диссертации провела серьезную исследовательскую работу, которая будет чрезвычайно полезна для широкого круга специалистов в области теории и методики преподавания иностранного языка на уровне среднего общего образования.

Основные результаты исследования отражены в 16 научных публикациях, в том числе в 14 статьях, 8 из которых представлены в научных журналах,

включенных в перечень рецензируемых изданий ВАК РФ, а также в учебно-методическом пособии. Автореферат и публикации автора полностью отражают содержание диссертации.

Диссертационное исследование Ксении Александровны Чеботарёвой на тему «Применение корпусной технологии в процессе обучения паремиологическим единицам школьников профильных классов» является самостоятельным, завершённым, оно полностью соответствует критериям, установленным Положением о присуждении ученых степеней, утвержденным Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 года, № 842 (п.п. 9, 10, 11, 13, 14), предъявляемым к кандидатским диссертациям, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по научной специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, уровень среднего общего образования) (педагогические науки).

Отзыв составлен профессором, кандидатом педагогических наук, профессором кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации Института филологии ФГБОУ ВО «Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского» Царьковой Верой Бенедиктовной (специальность 13.00.02 - Теория и методика обучения и воспитания (иностранный язык)).

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации Института филологии ФГБОУ ВО «Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского» 13 февраля 2024 г. протокол № 6.

И.о. заведующего кафедрой
лингвистики и межкультурной коммуникации
Института филологии
Федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения высшего образования
«Липецкий государственный педагогический университет
имени П.П. Семенова-Тян-Шанского»

кандидат педагогических наук, доцент  Николаенко Ирина Сергеевна

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Липецкий государственный педагогический университет
имени П.П. Семенова-Тян-Шанского»

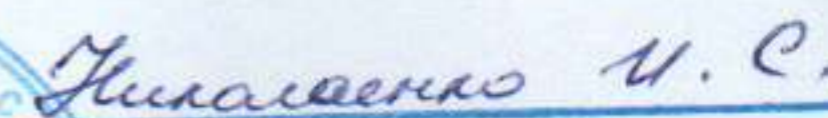
398020, Липецкая область, г. Липецк, ул. Ленина, д. 42

тел.: +7 4742 32-83-27, +7 4742 32-83-03

e-mail: rector@lspu-lipetsk.ru


https://lspu-lipetsk.ru





ЗАВЕРЯЮ

Начальник УКО
ФГБОУ ВО «ЛПГУ имени П.П. Семенова-Тян-Шанского»


Боршова В.И.
13 февраля 2024 г.